

SISSI PARK ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

2016

Tartalomjegyzék

1	Érvényességi terület.....	2
2	Fogalom-meghatározások.....	2
3	Adatvédelem – süti (cookie) kezelése.....	2
4	Szerződéskötés – előleg, fizetés	3
5	Az elszállásolás kezdete és vége	4
6	Visszalépés az elszállásolási szerződéstől – visszalépési díj	4
7	A szerződő fél jogai	5
8	A szerződő fél kötelességei.....	5
9	A szállásadó jogai	5
10	A szállásadó kötelességei	5
11	Felelősségkorlátozások.....	5
12	Állattartás	6
13	Az elszállásolás meghosszabbítása	6
14	Az elszállásolási szerződés lejártja – idő előtti felbontás	6
15	A vendég megbetegedése vagy elhalálása.....	7
16	Teljesítés helye, bírói illetékesség és jogszabályválasztás	7
17	Egyebek	8

1 Érvényességi terület

1.1 Jelen Általános Szerződési Feltételek (továbbiakban "ÁSZF") helyettesítik az eddigi ÖHVB-t (Österreichische Hotelvertagsbedingungen/Osztrák Szállodai Szerződési Feltételek), annak 1981. szeptember 23-i fogalmazásában.

2 Fogalom-meghatározások

2.1 Fogalom-meghatározások:

„szállásadó“: Egy természetes vagy jogi személy, aki vendégeket díjazás ellenében elszállásol. Jelen szerződésben a Szállásadó a Sissi Park Appartmentvermietungs GmbH, Klosterhügel 74, 8967 Haus, Österreich.

„vendég“: Egy természetes személy, aki elszállásolást vesz igénybe. A vendég általában egyúttal a szerződő fél. Vendégnek számítanak azon személyek is, akik a szerződő féllel együtt érkeznek (pl. családtagok, barátok, stb.).

„szerződő fél“: Egy belföldi vagy külföldi természetes vagy jogi személy, aki vendégként vagy egy vendég részére elszállásolási szerződést megköt.

„fogyasztó“ és „vállalkozó“: A fogalmak a módosított 1979-i fogyasztói törvény értelmében értendők.

„elszállásolási szerződés“: A szállásadó és a szerződő fél között megkötött szerződés, amelynek, tartalmának közelebbi szabályozása az alábbiakban történik.

3 Adatvédelem – sütik (cookie) kezelése

3.1 Mi is az a süti?

A süti (cookie) egy kis fájl, amely akkor kerül a számítógépre, amikor Ön egy webhelyet látogat meg. A sütik számtalan funkcióval rendelkeznek. Többek között információt gyűjtenek, megjegyzik a látogató egyéni beállításait, felhasználásra kerülnek pl. az online bevásárlókosarak használatkor, és általánosságban megkönnyítik a weboldal használatát a felhasználók számára.

3.2 Milyen sütiket, mire és milyen célokból használunk?

- a) információ gyűjtése azzal kapcsolatban, hogyan használja Ön a weboldalt - annak felmérésével, hogy weboldalunk melyik részeit látogatja vagy használja leginkább, így megtudhatjuk, hogyan biztosítsunk Önnek még jobb felhasználói élményt, ha ismét meglátogatja oldalunkat,
- b) weboldalunk fejlesztése,
- c) az Ön navigációjának megkönnyítése weboldalunkon és annak funkcióinak használata során, így biztosítva a zökkenőmentes felhasználói élményt,
- d) célzott hirdetések elhelyezése más weboldalakon.

3.2.1 Feltétlenül szükséges, munkamenet (session) sütik

Ezek a sütik ahhoz szükségesek, hogy a felhasználók böngészhessék weboldalunkat, használják annak funkciót, pl. többek között az Ön által adott oldalakon végzett műveletek megjegyzését egy látogatás során. Ezen sütik érvényességi ideje kizárólag az Ön aktuális látogatására vonatkozik, a munkamenet végeztével, illetve a böngésző bezárásával a sütik e fajtája automatikusan törlődik a számítógépéről.

Ne feledje, ezen cookie-k alkalmazása nélkül nem tudjuk garantálni Önnek weboldalunk használatát.

3.2.2 Használatot elősegítő sütik

Ezek lehetőséget biztosítanak számunkra arra, hogy megjegyezhessek a weboldalunkkal kapcsolatos választásait.

3.2.3 Teljesítményt biztosító sütik

A Google Analytics sütiket arra használjuk, hogy információt gyűjtsünk azzal kapcsolatban, hogyan használják látogatóink weboldalunkat. Ezek a sütik nem tudják Önt személy szerint beazonosítani (az éppen használt IP címet is csak részben rögzítik), olyan információkat gyűjtenek, mint pl. hogy melyik oldalt nézett meg a látogatónk, a felhasználó a weboldal mely részére kattintott, hány oldalt keresett fel, milyen hosszú volt az egyes munkamenetek megtekintési ideje, melyek voltak az esetleges hibaüzenetek - mindezt weboldalunk fejlesztésének, valamint a felhasználók számára biztosított élmények javításának céljával.

3.3 Hogyan ellenőrizheti, és hogyan tudja kikapcsolnia a sütiket?

Minden modern böngésző engedélyezi a sütik beállításának a változtatását. A legtöbb böngésző alapértelmezettként automatikusan elfogadja a sütiket, de ezek általában megváltoztathatóak, hogy megakadályozza az automatikus elfogadást és minden alkalommal felajánlja a választás lehetőségét, hogy szeretne vagy nem sütiket engedélyezni.

Felhívjuk figyelmét, hogy mivel a sütik célja weboldalunk használhatóságának és folyamatainak megkönnyítése vagy lehetővé tétele, a cookie-k alkalmazásának megakadályozása vagy törlése által előfordulhat, hogy felhasználóink nem lesznek képesek weboldalunk funkcióinak teljes körű használatára, illetve hogy a weboldal a tervezettől eltérően fog működni böngészőjében.

4 Szerződéskötés – előleg, fizetés

4.1 Az elszállásolási szerződés létrejön a szerződő fél megrendelésének szállásadó általi elfogadásával. Elektronikus nyilatkozatok beérkezettnek számítanak, ha a fél, aki számára ez rendeltetett, ezeket szokásos körülmények között lehívhatja, és a beérkezés a szállásadó nyilvánosságra hozott üzleti ideje alatt történik.

4.2 A szállásadó jogosult az elszállásolási szerződést azon feltétel alatt megkötni, hogy a szerződő fél előleget fizet. Ebben az esetben a szállásadó köteles a szerződő fél írásbeli vagy szóbeli megrendelésének elfogadása előtt a szerződő félnek a kért előlegre utalást tenni. Amennyiben a szerződő fél az előleggel (írásban vagy szóban) egyetért, az elszállásolási szerződés létrejön, ha a szállásadó a szerződő fél előlegfizetéséről szóló beleegyező nyilatkozatát megkapta.

4.3 A szerződő fél köteles az előleget a következő szezonra történő foglalás esetén egy, a következő utáni szezonra történő foglalás esetén kettő részletben megfizetni. A fizetéssel járó költségeket a szerződő fél köteles megfizetni. A fizetési határidők:

- a) soron következő szezon esetén: 40% a foglalást követő 5 napon belül
- b) következő utáni szezonra történő foglalás esetén: 20% a foglalást követő 5 napon belül, 20% 90 nappal indulás előtt

4.4 A szerződő fél köteles a foglalás fennmaradó összegét legkésőbb az indulás előtti 30. napig befizetni.

- a) Amennyiben a foglalás és az indulás között kevesebb, mint 30 nap áll fenn, úgy a foglalás teljes összegét köteles egy összegben kifizetnie a foglalástól számított 5 napon belül.

b) Amennyiben a foglalás és az indulás között kevesebb, mint 15 nap áll fenn, úgy a foglalás teljes összegét köteles a szerződő fél egy összegben kifizetni, a foglalástól számított 1 napon belül.

A tranzakció költségeit (pl. átutalási költségek) a szerződő fél viseli. A hitel- és debitekártyákhoz a kártyakibocsátó pénzüintézet mindenkori feltételei vonatkoznak.

5 Az elszállásolás kezdete és vége

5.1 A szerződő félnek jogában áll, amennyiben a szállásadó nem kínál fel más elfoglalási időt, a bérelt szobákat a megállapodott napon („érkezési nap”) 16.00 órától elfoglalni.

5.2 Ha egy szobát először reggel 6.00 óra előtt vesznek igénybe, úgy az előző éjszaka első szállásként számít.

5.3 A kivett helyiségeket a szerződő fél köteles az elutazás napján 10.00 óráig szabaddá tenni. A szállásadó egy további nap felszámítására jogosult, ha a bérelt szobák nem időben lettek szabaddá téve.

6 Visszalépés az elszállásolási szerződéstől – visszalépési díj

6.1 Visszalépés a szállásadó által

6.1.1 Amennyiben az elszállásolási szerződés előleget irányoz elő és a szerződő fél nem idejére fizette ki az előleget, úgy a szállásadó határidő-hosszabbítás nélkül visszaléphet az elszállásolási szerződéstől.

6.1.2 Ha a vendég a megállapodott érkezési napon 18.00 óráig nem jelenik meg, nem áll fenn elszállásolási kötelezettség, kivéve, ha egy későbbi érkezési időpontban állapotok meg, illetve a szerződő fél/vendég ezt 18 óráig jelzi a szállásadó felé.

6.1.3 Ha a szerződő fél fizetett egy előleget (lásd 4.3), akkor viszont a helyiségek a megállapodott érkezési napot követő napon legkésőbb 12.00 óráig maradnak fenntartva. Négy napnál több előre kifizetés esetén az elszállásolási kötelezettség a negyedik nap 18.00 órájától megszűnik, miközben az érkezési nap első napként számít, kivéve, ha a vendég egy későbbi érkezési napot adott tudtul.

6.1.4 A szállásadó az elszállásolási szerződést a szerződő fél megállapodott érkezési napja előtt legkésőbb 3 hónapig igazolt objektív okokból, kivéve, ha valami másban állapotok meg, egyoldalú nyilatkozat által felbonthatja.

6.2 Visszalépés a szerződő fél által– visszalépési díj

6.2.1 A szerződő fél az elszállásolási szerződést a vendég megállapodott érkezési napja előtt legkésőbb 3 hónapig visszalépési díj megfizetése nélkül egyoldalú nyilatkozat által felbonthatja.

6.2.2 A szerződő fél egyoldalú nyilatkozata általi visszalépése, a 6.2.1 pontban meghatározott időtartam kivételével, csak a következő visszalépési díjak megfizetése mellett lehetséges:

- a) 3 hónappal indulás előtt nincs útlemondási díj.
- b) 3-1 hónap között indulás előtt 40 % a meghatározott végösszegeből.
- c) 1 hónap és 1 hét között indulás előtt 70% a meghatározott végösszegeből.
- d) Kevesebb, mint 1 héttel indulás előtt 90% a meghatározott végösszegeből.
- e) Az érkezés napján és "no-show" (meg nem jelenés) esetén 100% a meghatározott végösszegeből.

7 A szerződő fél jogai

7.1 Egy elszállásolási szerződés megkötése révén a szerződő fél megszerzi a kivett szobák, a szállásadó üzem berendezései azon szokásos használatának jogát, amelyek szokásos módon és külön feltételek nélkül a vendégek részére használat céljából hozzáférhetők, valamint a szokásos kiszolgálásra való jogot. A szerződő fél a jogait az esetleges szállodai és/vagy vendéglátó ipari irányelvek (házirend) szerint gyakorolhatja.

8 A szerződő fél kötelességei

8.1 A szerződő fél köteles a megállapodott díjat legkésőbb a 4.3 és 4.4 pontban megadottak szerint kiegyenlíteni, valamint legkésőbb az elutazás időpontjában azokat az esetleges többletösszegeket rendezni, amelyek a külön szolgáltatások igénybevétele alapján általa és/vagy az őt elkísérő vendégek által keletkeztek, a törvényes forgalmi adóval együtt megfizetni.

8.2 A szerződő fél felel a szállásadóval szemben minden olyan kárért, amelyet ő vagy a vendég vagy más személyek, akik a szerződő fél tudtával vagy akaratával a szállásadó szolgáltatásait igénybe veszik, okoznak.

9 A szállásadó jogai

9.1 Ha a szerződő fél a kikötött díj megfizetését megtagadja, vagy azzal késedelembe van, úgy a szállásadót megilleti az ABGB 970c §-a szerinti törvényes visszatartási jog valamint az ABGB 1101. §-a szerinti törvényes jelzálogjog a szerződő fél ill. a vendég által behozott tárgyakra vonatkozóan. Továbbá ez a visszatartási vagy jelzálogjog illeti meg a szállásadót az elszállásolási szerződésből származó követelésének biztosításához, különösképpen az ellátásért és azokért az egyéb kiadásokért, amelyeket a szerződő félért kiadott valamint az egyéb jellegű esetleges kártérítési igényekért.

9.2 A szállásadónak joga van szolgáltatásának mindenkori elszámolására, ill. közbenső elszámolására.

10 A szállásadó kötelességei

10.1 A szállásadó köteles a megállapodott szolgáltatásokat színvonalának megfelelő mértékben teljesíteni.

10.2 A szállásadó ármegjelölésre köteles külön szolgáltatásai, amelyeket a szállásdíj nem tartalmaz, a következők:

- a) áramfogyasztás mérőóra szerint
- b) idegenforgalmi adó
- c) végtakarítás

11 Felelősségkorlátozások

11.1 Ha a szerződő fél egy fogyasztó, a szállásadó felelőssége az enyhe gondatlanságért, kivéve a személyi sérüléseket, ki van zárva.

11.2 Ha a szerződő fél egy vállalkozó, a szállásadó felelőssége az enyhe és súlyos gondatlanságért ki van zárva. Ebben az esetben a szerződő fél viseli a bizonyítás terhet a vétkesség fennforgásáról. A járulékos károkat, a nem vagyoni károkat vagy a közvetett

károkat valamint az elmaradt hasznot nem kell megtéríteni. A megtérítendő kárnak minden esetben határt szab a biztosítási kár mértéke.

12 Állattartás

12.1 Állatokat a szálláshelyre nem szabad behozni.

13 Az elszállásolás meghosszabbítása

13.1 A szerződő félnek nincs joga arra, hogy tartózkodását meghosszabbítsa. Ha a szerződő fél a tartózkodás meghosszabbítására vonatkozó kívánságát időben bejelenti, úgy a szállásadó az elszállásolási szerződés meghosszabbításához hozzájárulhat. A szállásadó erre nem kötelezett.

13.2 Amennyiben a szerződő fél az elutazás napján a szállásadó üzemét nem tudja elhagyni, mert váratlan rendkívüli körülmények (pl. extrém havazás, árvíz, stb.) következtében az összes elutazási lehetőség le van zárva vagy nem használható, úgy az elszállásolási szerződés az elutazás lehetetlenségének idejére automatikusan meghosszabbítódik. A díj csökkentése ezekért az időkért esetleg csak akkor lehetséges, ha a szerződő fél a szállásadó üzem felkínált szolgáltatásait a szokatlan időjárás viszonyok következtében nem tudja egészében igénybe venni. A szállásadó jogosult legalább azon díj elkérésére, amely a mellékszezonban a szokásos módon elszámolt árak megfelel.

14 Az elszállásolási szerződés lejártá – idő előtti felbontás

14.1 Ha az elszállásolási szerződés meghatározott időre kötődött, úgy ez az időtartam lejártával végződik.

14.2 Ha a szerződő fél idő előtt elutazik, úgy a szállásadó jogosult a teljes megállapodott díj elkérésére.

14.3 Egy vendég elhalálozása által a szállásadóval kötött szerződés lejár.

14.4 A szállásadónak jogában áll az elszállásolási szerződést azonnali hatállyal fontos okból felbontani, különösen akkor, ha a szerződő fél ill. a vendég

- a) a helyiségeket jelentősen mértékben hátrányos módon használja vagy a többi vendéggel, a tulajdonossal, annak foglalkoztatóival vagy a szállásadó üzemben lakó harmadik személlyel szembeni tapintatlan, megbotránkoztató vagy egyéb súlyos illetlen viselkedése által az együttlakást meggyűlölteti vagy ezen személyekkel szemben büntetéssel fenyegetett cselekedetet követ el a tulajdon, az erkölcsösség vagy a testi biztonság ellen;
- b) egy fertőző betegségbe vagy egy olyan betegségbe, amely az elszállásolási időtartamon túlra terjed, esik vagy más módon ápolásra szorul;
- c) a bemutatott számlákat esedékességükkor egy elvárhatóan kiszabott határidőn (1 napon) belül nem fizeti ki.

15 A vendég megbetegedése vagy elhalálása

15.1 Ha megbetegszik egy vendég a szállásadó üzemben való tartózkodása alatt, úgy a szállásadó a vendég kérésére gondoskodni fog annak orvosi ellátásáról. Ha a késelem veszélyes, a szállásadó az orvosi ellátásról a vendég külön kérése nélkül is intézkedhet, különösképpen akkor, ha ez szükségesé válik és a vendég maga erre nem képes.

15.2 Amíg a vendég nem képes döntéseket hozni vagy a vendég hozzátartozóival nem vehető fel a kapcsolat, a szállásadó a vendég költségére gondoskodik az orvosi kezelésről. Ezen gondoskodó intézkedések mértéke befejeződik viszont abban az időpontban, amelyben a vendég képes döntéseket hozni vagy a hozzátartozók értesítve lettek a megbetegedésről.

15.3 A szállásadónak a szerződő féllel és a vendéggel vagy halálesetkor azok jogutódjaival szemben különösképpen a következő költségekre kiterjedően vannak kártérítési igényei:

- a) nyílt orvosi költségek, betegszállítási költségek, gyógyszerek és gyógyászati segédeszközök
- b) szükségessé vált helysértőtlenítés,
- c) használhatatlanná vált fehérenmú, ágynemú és ágyfelszerelés, ellenkező esetben mindezen tárgyak fertőtlenítése vagy alapos tisztítása,
- d) a falak, berendezési tárgyak, szőnyegek, stb. rendbehozatala, amennyiben ezek a megbetegedéssel vagy a halálesettel kapcsolatosan beszennyeződtek vagy megrongálódtak,
- e) szobabérleti díjak, amennyiben a helyiséget a vendég igénybe vette, hozzávéve a szobák használhatatlanságának mindenkor napjait fertőtlenítés, kiürítés vagy hasonlók miatt,
- f) esetleges egyéb károk, amelyek a szállásadónak keletkeznek.

16 Teljesítés helye, bírói illetékesség és jogszabályválasztás

16.1 A teljesítés helye az a hely, amelyen a szállásadó üzem fekszik.

16.2 Jelen szerződés az osztrák alaki és anyagi jog alá esik a Nemzetközi magánjog (különösen a Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht (IPRG) / Szövetségi Nemzetközi magánjog/ és a Römer Schuldvertragsübereinkommen (EVÜ) / Római Kölcsönszerződési megállapodás) valamint ENSZ-vételijog el írásainak kizárása mellett.

16.3 Kizárólagos bírói illetékesség a kétoldalú vállalkozói ügyletben a szállásadó székhelye, miközben a szállásadónak ezen túlmenően jogában áll jogait minden más helyi és tárgy szerint illetékes bíróságnál is érvényre juttatni.

17 Egyebek

17.1 Amennyiben a fenti rendelkezések nem irányoznak elő semmi különöset, egy határidő lefolyása a határidőt kiszabó ügyiratnak ahhoz a szerződő félhez való kikézésítésével kezdődik el, akinek a határidőt be kell tartania. Egy határidő kiszámításakor, amely napok szerint kerül meghatározásra, azt a napot nem kell beszámítani, amelyikre az az időpont vagy az az esemény esik, amelyhez a határidő kezdetének igazodnia kell. A hetek vagy hónapok szerint meghatározott határidők annak a hétnek vagy annak a hónapnak napjaira vonatkoznak, amelyik megnevezése vagy száma által azon napnak megfelel, amelyiktől a határidőt számolni kell. Ha hiányzik ez a nap a hónapból, az ebben a hónapban utolsó nap mérvadó.

17.2 A nyilatkozatokat a mindenkori másik szerződő félnek a határidő utolsó napján (24 óráig) meg kell kapnia.

17.3 A szállásadó jogosult a szerződő fél követelésével szemben saját követeléseit felszámítani. A szerződő fél nem jogosult saját követeléseit a szállásadó követeléseivel szemben felszámítani, kivéve, a szállásadó fizetésektelen vagy a szerződő fél követelése bíróság útján megállapítást nyert vagy ezt a szállásadó elismerte.

17.4 Szabályozás hiánya esetén a megfelelő törvényes rendelkezések érvényesek.